

GB

User manual 4

HU

Használati útmutató 13

SI

Navodila za uporabo 22

CZ

Návod k použití 34

SK

Používateľská príručka 42

DE AT CH

Bedienungsanleitung 51

GEL KNEE PADS

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

● Intended use

The kneepad is designed solely for private use. It has been developed for use when working while kneeling on level ground. The kneepad is not suitable for severe conditions e.g. sharp surfaces, such as rocks in mines or quarries.

● Package contents

- 1 × Gel knee pads set (Size: 235 x 185 mm)
- 1 × Instructions for use

● Symbol used



Products labelled with this symbol meet all relevant applicable directions of the European Economic Area. The full EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com



Date of manufacture (month/year): 08/2024



Warning!

- Do not use the kneepad in extreme temperature conditions, as this could reduce the protection provided.
- When carrying out hazardous tasks also wear suitable PPE equipment such as safety glasses or a helmet.
- The kneepad cannot offer complete protection against injuries. Protective properties must always be checked beforehand.
- This article is not waterproof, not fire resistance and not chemical resistance.

- The lifespan of the article depends on its level of use. However, the article must be replaced at the latest five years after the date of manufacture (version: 08/2024).
- Not suitable for use in sporting activities such as inline skating, bicycle riding, etc.

The kneepad was certified as TYPE 1, Performance level 1. EU type-examination according to EN 14404:2004 + A1:2010. The product meets the PPE Regulation (EU) 2016/425 Category II (PPE = Personal Protective Equipment). Certified by TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany, Notified Body No. 0197.



Puncture tested and proofed

DIN EN 14404:2004 + A1:2010 DEFINES 4 TYPES AND 3 PERFORMANCE LEVELS OF KNEE PROTECTORS

Types

- Type 1: Kneepad independent of other clothing which is fastened to the knee.
- Type 2: Kneepad which is e.g. attached in pockets in the trouser leg.
- Type 3: Equipment which is not attached to the body.
- Type 4: Kneepad which is part of equipment with additional functions such as a frame as support when standing up.

Performance levels

There are 3 different performance levels:

Stage 0 is knee protection suitable for flat surfaces and does not offer any protection against puncturing.

Stage 1 is knee protection suitable for either flat or uneven surfaces. This offers protection against puncturing to a power of (100 ± 5) N.

Stage 2 is knee protection suitable for either flat or uneven surfaces in difficult conditions, offering protection against puncturing up to a power of (250 ± 10) N.

● Attaching the kneepad

The kneepad is attached to the knee with correct right and left side using hook and loop fasteners so that the kneeling area is covered. The top edge of the kneepad should protrude past the bent knee by 2 cm. The kneepad can be worn over clothes or be attached directly over skin.

Attention!

- Ensure the hook and loop fasteners are not too tight. Do not allow the hook and loop fasteners to cross the hollow of the knee. This could impair blood circulation.
- Suitable for persons with a waist measurement up to 100cm!
- Finally, check that the kneepad is comfortably positioned and sufficiently tightened for the work to be carried out.

● **Maintenance and care**

● **General**

- Inspect the kneepads for damage prior to every use. If the kneepads are damaged, for example torn, broken or parts are partially loosened, they are no longer usable and should not be worn. Do not tamper with this product, as the protective properties can no longer be guaranteed. Severe soiling, alterations or improper use may impair the performance of these knee protectors in a hazardous way.
- The kneepads mainly consist of PVC, polyester, Neoprene.

● **Cleaning**

Rough dirt can be removed from your kneepads by brushing. Stubborn dirt can be removed by hand washing in lukewarm water or with a neutral detergent solution. Rinse with clean water. Never wash the kneepads with solvent-based or harsh cleaning agents. Never machine wash, tumble dry or iron, wash before first use, wash separately.



Hand wash, cold.



Do not bleach.



Do not tumble dry.



Do not iron.



Do not dry clean.

● **Storage and transport**

This article should not be exposed to direct sunlight or raised temperatures whilst in storage or when being transported. Do not place heavy loads upon the article. This could cause cracking or decomposition, something which can drastically shorten the protector's life span and limit its usability. Only knee pads in perfect condition can offer protection concurrent with the purpose for which they are intended.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities. Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (e.g., IAN 459269_2401) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 459269_2401 takes you to the operating instructions for your item.



● Service



Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



ZSELÉS TÉRDVÉDŐ

● **Bevezető**

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.



Figyelmesen olvassa el az alábbi használati utasításokat.

A terméket csak a leírt módon és a megadott alkalmazásokhoz használja. A használati útmutatót biztonságos helyen tárolja. Ha a terméket harmadik félnek átadja, kérjük, adja át az összes kísérő dokumentumot is.

● **Rendeltetésszerű használat**

A térdvédő csak magáncélú használatra készült. Úgy fejlesztették ki, hogy vízszintes talajon térdelve is használható legyen. A térdvédő nem alkalmas nehéz körülményekhez, például éles felületeken, például sziklákon, bányákban vagy kőbányákban.

● Csomag tartalma

1 × Zselés térdvédő szett (méret: 235 x 185 mm)

1 × Használati útmutató

● Használt szimbólum



Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek megfelelnek az Európai Gazdasági Térség minden vonatkozó irányelvének. A teljes EU megfelelőségi nyilatkozat elérhető a következő webhelyen: www.owim.com



Gyártás dátuma (hónap/év): 08/2024



Figyelmeztetés!

- Ne használja a térdvédőt szélsőséges hőmérsékleti körülmények között, mivel ez csökkentheti a nyújtott védelmet.
- Veszélyes feladatok végzésekor viseljen megfelelő PPE felszerelést, például védőszemüveget vagy sisakot.
- A térdvédő nem nyújt teljes védelmet a sérülések ellen. A védelmi tulajdonságokat előzetesen mindig ellenőrizni kell.
- A termék nem vízálló, nem tűzálló, és vegyszerekkel szemben nem ellenálló.

- A termék élettartama a használat szintjétől függ.
A terméket azonban legkésőbb a gyártás időpontjától számított öt éven belül ki kell cserélni (változat: 08/2024).
- Nem alkalmas olyan sporttevékenységekhez, mint korcsolyázás, kerékpározás stb.

A térdvédő 1-es TÍPUSÚ, 1-es teljesítményszintű tanúsítvánnyal rendelkezik. EU típusvizsgálat az EN 14404:2004 + A1:2010 szerint. A termék megfelel az (EU) 2016/425 rendelet II. kategóriájának (PPE = személyes védőfelszerelés). Hitelesítő: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Németország, 0197. sz. bejelentett szervezet.



Szúráseszt elvégezve és igazolva

DIN EN 14404:2004 + A1:2010 SZABVÁNY A TÉRDEVÉDŐK 4 TÍPUSÁT ÉS 3 TELJESÍTMÉNYSZINTJÉT HATÁROZZA MEG

Típusok

1. típus: Térdevédő, amelyet más ruházattól függetlenül rögzítenek a térdre.
2. típus: Térdevédő, amely a nadrág száján a zsebben van rögzítve.
3. típus: Berendezés, amely nincs rögzítve a testre.
4. típus: Térdevédő, amely kiegészítő funkciókkal rendelkező berendezés része, pl. egy keret, amely felálláskor támaszként szolgál.

Teljesítményszintek

3 különböző teljesítményszint van:

A 0. szint olyan térdvédő, amely sík felületeken alkalmas, és nem nyújt védelmet a kiszúrás ellen.

Az 1. szint olyan térdvédő, amely sík vagy egyenetlen felületeken egyaránt alkalmas. Ez védelmet nyújt a (100 ± 5) N erővel való kiszúrás ellen

A 2. szint olyan térdvédő, amely alkalmas sík vagy egyenetlen felületeken nehéz körülmények között, védelmet nyújt a kiszúrás ellen (250 ± 10) N erőig.

● **A térdvédő felhelyezése**

A térdvédőt tépőzárral lehet a térdre rögzíteni megfelelően a bal és jobb oldalra, hogy a térdelő területet lefedje. A térdvédő felső szélének 2 cm-re túl kell nyúlnia a hajlított térden.

A térdvédő viselhető ruhákon, vagy közvetlenül a bőrre is erősíthető.

Figyelem!

- Ügyeljen arra, hogy a tépőzár ne legyen túl szoros. Ne hagyja, hogy a tépőzár nyúljon túl a térdhajlaton. Ez befolyásolhatja a vérkeringést.
- Legfeljebb 100 cm derékbősséggel rendelkező személyek számára!
- Végül ellenőrizze, hogy a térdvédő kényelmesen helyezkedik-e el, és kellően meg van-e húzva a végzendő munkához.

● **Karbantartás és ápolás**

● **Általános tudnivalók**

- Minden használat előtt vizsgálja meg a térdvédőt, hogy nincs-e rajta sérülés. Ha a térdvédő sérültek, például elszakadtak, eltörtek, vagy az alkatrészek részben meglazultak, akkor már nem használhatók, és nem szabad őket viselni. Ne manipulálja a terméket, mivel a védő tulajdonságai utána már nem garantálhatók. A súlyos szennyeződés, módosítás vagy helytelen használat veszélyes módon befolyásolhatja a térdvédők teljesítményét.
- A térdvédők főleg PVC-ből, poliészterből, neoprénből állnak.

● **Tisztítás**

A durva szennyeződést a térdvédőről kefével lehet eltávolítani. A makacs szennyeződések langyos vízben vagy semleges mosószeres oldattal történő kézi mosással eltávolíthatók. Tiszta vízzel tisztítsa meg. Soha ne mossa le a térdvédőt oldószeres vagy durva tisztítószerrel. Soha ne mossa, ne szárítsa gépben, és ne vasalja, az első használat előtt mossa le, és külön mossa.



Kézzel, hidegen mossa.



Ne fehérítse.



Ne szárítsa szárítógépben.



Ne vasalja.



Ne vegytisztítsa.

● Tárolás és szállítás

Ez a terméket nem szabad közvetlen napfénynek vagy magas hőmérsékletnek kitenni tárolás vagy szállítás közben. Ne helyezzen nehéz terheket a termékekre. Ez repedést vagy szétesést okozhat, ami drasztikusan lerövidítheti a védő élettartamát, és korlátozhatja a használhatóságát. Csak a tökéletes állapotban lévő térdvédők tudják azt a védelmet nyújtani, amelyre készültek.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából. A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Megkeresése gyors feldolgozásához kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

Megkeresés esetén kérjük, mindig készítse elő a pénztárblokkot és a termékszámot (pl. IAN 459269_2401) a vásárlás igazolására.

A termékszámot kérjük, olvassa le a típustábláról, a terméken elhelyezett gravírozásból, az útmutató címlapjáról (alul a bal oldalon), vagy a termék hátsó vagy alsó oldalán található matricáról.

Működési hiba vagy egyéb hiányosság fellépése esetén először vegye fel a kapcsolatot a következőkben felsorolt szervizek valamelyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket a pénztárblokk és a hiba leírásának és keletkezési idejének megjelölésével, díjmentesen küldheti el az Ön számára kijelölt szerviz címére.

A parkside-diy.com oldalon ezt és számos további kézikönyvet tud megtekinteni és letölteni. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és a keresőfelületen keresse meg a használati útmutatókat. A termékszám (IAN) 459269_2401 beírásával juthat el az Ön termékének használati útmutatójához.



● Szerviz



Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



KOLENSKI ŠČITNIK Z GELOM

● Uvod

Izkrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.



Skrbno preberite naslednja navodila za uporabo.

Izdelek uporabljajte samo na opisani način in na namen, ki je naveden v navodilih. Navodila za uporabo skrbno shranite. Če izdelek podarite tretji osebi, ji predajte tudi vso priloženo dokumentacijo.

● Predvidena uporaba

Ščitnik za koleno je zasnovan izključno za zasebno uporabo. Razvit je bil za uporabo pri delu na tleh. Ščitnik za kolena ni primeren za hujše razmere in ostre površine, kot so skale v rudnikih ali kamnolomih.

● Vsebina embalaže

1 × Komplet kolenskih ščitnikov z gelom (velikost: 235 x 185 mm)

1 × Navodila za uporabo

● Simbol na izdelku

 Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse ustrezne veljavne smernice Evropskega gospodarskega prostora. Celotna izjava EU o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu: www.owim.com



Datum proizvodnje (mesec/leto): 08/2024



Opozorilo!

- Ščitnikov za kolena ne uporabljajte v ekstremnih temperaturnih pogojih, saj lahko to zmanjša zagotovljeno zaščito.
- Med izvajanjem nevarnih nalog nosite tudi primerno osebno zaščitno opremo, kot so zaščitna očala ali čelada.
- Ščitniki za kolena ne zagotavljajo popolne zaščite pred poškodbami. Lastnost zaščite vedno vnaprej preverite.
- Ta izdelek ni vodoodporen, odporen na ogenj ter na kemikalije.

- Življenjska doba izdelka je odvisna od načina uporabe. Vendar pa izdelek zamenjajte najmanj pet let po datumu proizvodnje (različica: 08/2024).
- Izdelek ni primeren za uporabo pri športnih aktivnostih, kot so rolanje, vožnja s kolesom itd.

Ščitnik za kolena je certificiran kot TIP 1, raven zmogljivosti 1. EU-pregled tipa po EN 14404:2004 + A1:2010. Izdelek je v skladu z Uredbo OZO (EU) 2016/425 Kategorija II (osebna zaščitna oprema). Certificiran s strani TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Nemčija, priglašeni organ št. 0197.



Preizkušen in odporen na prebadanje

DIN EN 14404:2004 + A1:2010 DOLOČA 4 TIPE IN 3 RAVNI ZMOGLJIVOSTI ŠČITNIKOV ZA KOLENA

Tipi

- Tip 1: Ščitnik za kolena, ki je neodvisen od ostalih oblačil in se pripne na koleno.
- Tip 2: Ščitnik za kolena, ki je npr. pritrjen na žepe na hlačnicah.
- Tip 3: Oprema, ki ni pritrjena na telo.
- Tip 4: Ščitnik za kolena, ki je del opreme z dodatnimi funkcijami, kot na primer okvir za oporo pri vstajanju.

Raven učinkovitosti

Obstajajo 3 različne ravni učinkovitosti:

Raven 0 so ščitniki za kolena, ki so primerni za ravne površine in ne nudijo zaščite pred predrtnjem.

Raven 1 so ščitniki za kolena, ki so primerni za ravne ali neravne površine. To nudi zaščito pred predrtnjem do sile (100 ± 5) N.

Stopnja 2 so ščitniki za kolena, ki so primerni za ravne ali neravne površine v težkih pogojih in nudijo zaščito pred predrtnjem do sile (250 ± 10) N.

● **Namestitev ščitnika za koleno**

Ščitnik na koleno pritrdite s sistemom na ježka, tako da z njim pokrijete prednji del kolena. Pazite, da pravi ščitnik namestite na pravo koleno (levo in desno). Zgornji rob ščitnika za koleno naj gleda 2 cm čez pokrčeno koleno. Ščitnik za koleno lahko nosite čez oblačila, ali pa ga pritrdite neposredno čez kožo.

Pozor!

- Prepričajte se, da ježka ne pripnete pretesno. Ne dovolite, da bi se ježki na zadnji strani kolena križali. To lahko zmoti prekrvavitev.
- Primerno za osebe z obsegom pasu do 100 cm!
- Nazadnje preverite, ali je ščitnik za kolena udobno nameščen in dovolj zategnjen za nemoteno delo.

● **Vzdrževanje in nega**

● **Splošno**

- Pred vsako uporabo preverite, da ščitniki za kolena niso poškodovani. Če so ščitniki za kolena poškodovani, na primer strgani, počeni ali so njihovi sestavni deli delno zrahljani, niso več uporabni in primerni za nošenje. Izdelka ne spreminjajte, saj v tem primeru ne more več zagotavljati ustrezne zaščite. Močna umazanija, spreminjanje izdelka ali nepravilna uporaba lahko nevarno poslabšajo delovanje teh ščitnikov za kolena.
- Ščitniki za kolena so večinoma izdelani iz PVC, poliestra in neoprena.

● **Čiščenje**

Grobo umazanijo lahko s ščitnikov za kolena odstranite s krtačko. Trdovratno umazanijo lahko ročno umijete s pomočjo mlačne vode ali z raztopino nevtralnega detergenta. Sperite s čisto vodo. Ščitnikov za kolena nikoli ne umivajte s čistilnimi sredstvi na osnovi topil ali z močnimi čistili. Nikoli ne dajajte v pralni ali sušilni stroj in ne likajte, pred prvo uporabo umijte, umivajte ločeno.



Ročno pranje, hladno.



Ne belite.



Ne sušite v sušilnem stroju.



Ne likajte.



Ni za kemično čiščenje.

● Shranjevanje in transport

Izdelka pri shranjevanju in transportu ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali povišanim temperaturam. Na izdelek ne postavljajte težkih bremen. To lahko povzroči pokanje ali razgradnjo, kar lahko bistveno skrajša življenjsko dobo ščitnika in omeji njegovo uporabnost. Samo ščitniki za kolena v brezhibnem stanju lahko zagotovijo zaščito, ki ustreza namenu tega izdelka.

● Odstranjevanje

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov. O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.

Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 080 917

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun,



kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter npora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanega roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.



8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.





13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda



● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotavljanje hitre obdelave vaše zadeve sledite naslednjim napotkom:

Za vse poizvedbe imejte pripravljeni potrdilo o nakupu in številko izdelka (npr. IAN 459269_2401) kot dokazilo o nakupu.

Številka izdelka je navedena na tipski ploščici na izdelku, gravuri na izdelku, naslovnem listu vaših navodil (spodaj levo) ali nalepki na hrbtni ali spodnji strani izdelka.

Če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, se najprej obrnite na spodaj navedeni servisni oddelek po telefonu ali e-pošti.

Izdelek, ki je označen za pokvarjenega, lahko nato s priložitvijo računa (potrdila o nakupu) ter z navedbo pomanjkljivosti in kdaj je do nje prišlo brezplačno pošljete na navedeni servisni naslov.

Na strani parkside-diy.com lahko preberete in prenesete ta priročnik in še veliko drugih. S to kodo QR prispete neposredno na stran parkside-diy.com. Izberite svojo državo in prek iskalne maske poiščite navodila za uporabo. Z vnosom številke izdelka (IAN) 459269_2401 prispete do navodil za uporabo tega izdelka.



● Servis



Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si



GELOVÉ CHRÁNIČE KOLEN

● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.



Pečlivě si přečtěte následující návod k použití.

Používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené způsoby použití. Tento návod k použití pečlivě uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám předejte také všechny doprovodné dokumenty.

● **Zamýšlené použití**

Ochrana kolen je určena výhradně pro soukromé použití. Byla vyvinuta pro použití při práci vkleče na zemi. Ochrana kolen není vhodná do náročného prostředí, například tam, kde jsou ostré povrchy, například kameny v dolech nebo lomech.

● **Obsah balení**

- 1 × Sada gelových chráničů kolen (velikost: 235 x 185 mm)
- 1 × Návod k použití

● Použitý symbol



Výrobky označené tímto symbolem splňují všechna relevantní platná nařízení Evropského hospodářského prostoru. Úplné prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: www.owim.com



Datum výroby (měsíc/rok): 08/2024



Varování!

- Nepoužívejte chránič kolen v extrémních teplotních podmínkách, protože to může omezit ochrannou funkci.
- Při provádění nebezpečných prací používejte také osobní ochranné pomůcky, například bezpečnostní brýle nebo přilbu.
- Chránič kolen neposkytuje úplnou ochranu proti zraněním. Ochranné vlastnosti je nutné vždy předem ověřit.
- Tento výrobek není vodotěsný, není ohnivzdorný ani chemicky odolný.
- Životnost výrobku závisí na míře používání. Výrobek je však nutné vyměnit nejpozději pět let od data výroby (verze: 08/2024).
- Není vhodné k použití při sportovních aktivitách, jako je inlinové bruslení, cyklistika apod.

Ochrana kolen byla certifikována jako TYPE 1, úroveň výkonu 1. EU přezkoušení typu podle EN 14404:2004 + A1:2010. Výrobek splňuje požadavky nařízení OOP (EU) 2016/425 kategorie II (OOP = osobní ochranné pomůcky). Certifikováno organizací TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Německo, notifikovaný orgán č. 0197.



Testováno na propíchnutí a vyzkoušeno

DIN EN 14404:2004 + A1:2010 DEFINUJE 4 TYPY A 3 PROVNĚ VÝKONU CHRÁNIČŮ KOLEN

Typy

- Typ 1: Chránič kolen nezávislý na jiném oděvu a připevněný ke kolenu.
- Typ 2: Chránič kolen připevněný například za kapsy na nohavicích.
- Typ 3: Vybavení, které není připevněno k tělu.
- Typ 4: Chránič kolen, který je součástí vybavení s dalšími funkcemi, jako je rám jako opora při vstávání.

Úrovně výkonu

Existují 3 různé úrovně výkonu:

Stupeň 0 je chránič kolen vhodný pro rovné povrchy a neposkytuje žádnou ochranu proti propíchnutí.

Stupeň 1 je chránič kolen vhodný pro rovné nebo nerovné povrchy. Nabízí ochranu proti propíchnutí silou (100 ± 5) N.

Stupeň 2 je chránič kolen vhodný pro rovné nebo nerovné povrchy v obtížných podmínkách a poskytuje ochranu proti propíchnutí až do síly (250 ± 10) N.

● **Přípevnění chrániče kolen**

Chránič kolen se připevňuje na správnou stranu – pravé a levé koleno – suchým zipem tak, aby byla pokryta celá oblast kolena. Horní okraj chrániče by měl přesahovat ohnuté koleno o 2 cm. Chránič kolen lze nosit přes oblečení nebo jej připevnit přímo na kůži.

Pozor!

- Ujistěte se, že háčkové a smyčkové úchyty nejsou příliš těsné. Háčkové a smyčkové úchyty nesmějí procházet přes kolenní jamku. Mohlo by to zhoršit krevní oběh.
- Vhodné pro osoby s obvodem pasu do 100 cm!
- Nakonec zkontrolujte, zda je chránič kolen pohodlně umístěn a dostatečně utažen pro prováděnou práci.

● **Údržba a péče**

● **Obecné**

- Před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou chrániče kolen poškozené. Pokud jsou chrániče kolen poškozené, například roztržené, prasklé nebo jsou jejich části částečně uvolněné, nejsou již použitelné a neměly by se používat. Pokud se tento výrobek pokusíte upravovat, nelze již zaručit jeho ochranné vlastnosti. Silné znečištění, úpravy nebo nesprávné používání mohou nebezpečným způsobem zhoršit vlastnosti těchto chráničů kolen.
- Chrániče kolen se skládají převážně z PVC, polyesteru a neoprenu.

● Čištění

Hrubé nečistoty lze z chráničů kolen odstranit kartáčováním. Odolné nečistoty lze odstranit ručním praním ve vlažné vodě nebo neutrálním roztokem pracího prostředku. Oplachujte ve studené vodě. Chrániče kolen nikdy neperte v čisticích prostředcích na bázi rozpouštědel nebo v agresivních čisticích prostředcích. Nikdy neperte v pračce, nesušte v sušičce ani nežehlete, před prvním použitím vyperte, perte odděleně.



Perte ručně za studena.



Nebělte.



Nesušte v sušičce.



Nežehlete.



Nečistěte chemicky.

● Skladování a přeprava

Tento výrobek by neměl být při skladování nebo přepravě vystaven přímému slunečnímu záření nebo zvýšeným teplotám. Nepokládejte na výrobek těžká břemena. Mohlo by to způsobit praskání nebo rozložení, což může výrazně zkrátit životnost chrániče a omezit jeho použitelnost. Pouze

chrániče kolen v bezvadném stavu mohou poskytovat ochranu v souladu s účelem, pro který jsou určeny.

● **Zlikvidování**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se

po uznané reklamaci neprodluhuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si uschovejte pokladní stvrzenku jako doklad o nákupu a číslo položky (např. IAN 459269_2401).

Číslo položky najdete na typovém štítku, je vyryto na výrobku, je uvedeno na titulní stránce Vašeho návodu (vlevo dole) nebo je na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

Při poruchách funkce nebo jiných závadách nejdříve kontaktujte telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Na adresu servisu, kterou Vám sdělíme, můžete zdarma odeslat pouze výrobek, který byl zaznamenaný jako vadný, a to spolu s pokladním dokladem (stvrzenkou), popisem závady a uvedením doby, kdy k závadě došlo.

Na stránkách parkside-diy.com najdete tuto a celou řadu dalších příruček k nahlédnutí a ke stažení. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a vyhledejte návod k obsluze pomocí formuláře k vyhledávání. Zadáním čísla položky (IAN) 459269_2401 se dostanete k návodu k obsluze Vašeho výrobku.



● Servis

(CZ) Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



GÉLOVÉ CHRÁNIČE KOLIEN

● **Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.



Dôsledne si prečítajte nasledujúci návod na používanie.

Výrobok používajte len podľa opisu a len na dané oblasti použitia. Návod na použitie si starostlivo uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretím stranám odovzdajte aj všetky sprievodné dokumenty.

● **Určené použitie**

Chránič kolien je určený výhradne na súkromné použitie. Bol vyvinutý na použitie počas prác, pri ktorých sa kľučí na zemi. Chránič kolien nie je vhodný pre extrémne podmienky, akými sú ostré povrchy. Ide napríklad o kamene v baniach či kameňolomoch.

● Obsah balenia

- 1 × Súprava gelových chráničov kolien (veľkosť: 235 x 185 mm)
- 1 × Návod na používanie

● Použitý symbol



Výrobok označený týmto symbolom spĺňa všetky platné smernice v rámci Európskej hospodárskej oblasti. Celé vyhlásenie o zhode EÚ je dostupné na nasledujúcej internetovej adrese: www.owim.com



Dátum výroby (mesiac/rok): 08/2024



Varovanie!

- Chrániť kolien nepoužívajte pri extrémnych teplotných podmienkach, pretože by tým mohlo dôjsť k zníženiu poskytovanej ochrany.
- Pri plnení nebezpečných úloh noste aj vhodné OOP, ako sú ochranné okuliare alebo prilba.
- Chránič kolien neponúka komplexnú ochranu proti zraneniam. Ochranné vlastnosti je potrebné vždy skontrolovať ešte pred začatím prác.
- Tento výrobok nie je odolný voči vode, ohňu ani chemikáliám.

- Prevádzková životnosť výrobku závisí od jeho úrovne používania. Výrobok je však potrebné vymeniť najneskôr päť rokov po dátume výroby (verzia: 08/2024).
- Výrobok nie je určený na športové aktivity, ako je napríklad inline korčuľovanie, či jazda na bicykli.

Chránič kolien má certifikáciu TYPU 1, úroveň výkonu

1. Osvedčenie o typovej skúške EÚ podľa normy EN 14404:2004 + A1:2010. Výrobok spĺňa nariadenie o OOP (EÚ) 2016/425, kategória II (OOP = Osobné ochranné prostriedky). Certifikované zo strany TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Nemecko, č. upovedomeného orgánu 0197.



Výrobok prešiel a obstál v teste prepichnutia

DIN EN 14404:2004 + A1:2010 DEFINUJE 4 TYPY A 3 VÝKONNOSTNÉ ÚROVNE CHRÁNIČOV KOLIEN

Typy

Typ 1: Chránič kolien nezávislý od iného odevu, ktorý sa upína ku kolenu.

Typ 2: Chránič kolien, ktorý sa, napríklad, pripája k vreckám nohavíc.

Typ 3: Pomôcka, ktorá sa neupína k telu.

Typ 4: Chránič kolien, ktorý je súčasťou výbavy s doplnkovými funkciami, ako základ pri vstávaní.

Úrovne výkonnosti

Existujú 3 rôzne úrovne výkonnosti:

Fáza 0 predstavuje vhodnú ochranu kolien pre rovné povrchy, ktorá neposkytuje žiadnu ochranu pred prepichnutím.

Fáza 1 je ochrana kolien vhodná buď pre rovné, alebo nerovné povrchy. Ponúka ochranu proti prepichnutiu až do sily (100 ± 5) N.

Fáza 2 je ochrana kolien vhodná buď pre rovné, alebo nerovné povrchy v náročných podmienkach. Ponúka ochranu proti prepichnutiu až do sily (250 ± 10) N.

● Pripevnenie chrániča kolien

Chránič kolien saripevňuje na správnu stranu – pravé a ľavé koleno – suchým zipsom tak, aby bola pokrytá celá oblasť kolena. Horný okraj chrániča kolien musí presahovať 2 cm za ohyb kolena. Chránič kolien možno nosiť na odevoch, prípadne sa dá osadiť priamo k pokožke.

Pozor!

- Uistite sa, že hák ani suché zipsy nie sú príliš tesné. Dbajte na to, aby hák ani suché zipsy nekrižovali predkolenie. Môže dôjsť k obmedzeniu prietoku krvi.
- Vhodné pre osoby s obvodom pásu do 100 cm!
- Na záver skontrolujte, či je chránič okien pohodlne umiestnený a dostatočne utiahnutý, aby bolo možné vykonávať prácu.

● **Údržba a starostlivosť**

● **Všeobecné informácie**

- Pred každým použitím skontrolujte chrániče kolien, či nie sú poškodené. Ak sú chrániče kolien poškodené, napríklad roztrhané, zlomené, prípadne majú čiastočne uvoľnené diely, nepovažujú sa za použiteľné a nemali by ste ich nosiť. Tento výrobok neupravujte, pretože by to mohlo ovplyvniť zaručené ochranné vlastnosti. Silné znečistenie, úpravy alebo nesprávne používanie môžu nebezpečným spôsobom zhoršiť výkon týchto chráničov kolien.
- Chrániče kolien pozostávajú najmä z PVC, polyesteru a neoprénu.

● **Čistenie**

Hrubé nečistoty možno z chráničov kolien očistiť pomocou kefy. Odolné nečistoty možno umyť ručne vo vlažnej vode, prípadne použitím roztoku s neutrálnym čistiacim prostriedkom. Na opláchnutie použite čistú vodu. Chrániče kolien nikdy neumývajte čistiacimi prostriedkami na báze rozpúšťadiel ani drsnými čistiacimi prostriedkami. Výrobok nikdy neperte v práčke, nesusťe v sušičke ani nežehlite. Pred prvým použitím umyte. Umývajte osobitne.



Perte ručne, za studena.



Nepoužívajte bielidlo.



Nesušte v sušičke.



Nežehlite.



Nečistite chemicky.

● Skladovanie a preprava

Tento výrobok nesmie byť počas skladovania alebo prepravy vystavený priamemu slnečnému žiareniu alebo vyšším teplotám. Na výrobok nekladte ťažké bremená. Mohlo by to spôsobiť prasknutie alebo rozpadnutie výrobku, čo môže drasticky skrátiť prevádzkovú životnosť chrániča a obmedziť jeho použiteľnosť. Poskytovať ochranu spojenú s účelom, na ktorý sú určené, dokážu poskytovať iba chrániče kolien v bezchybnom stave.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach. O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● **Záruka**

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zabezpečenie rýchleho spracovania svojej žiadosti postupujte podľa ďalej uvedených pokynov:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (napr. IAN 459269_2401) ako doklad o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, gravúre výrobku, titulnej strane návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.

Výrobok označený ako chybný potom môžete bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu, pričom priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a uveďte, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.

Na stránke parkside-diy.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na parkside-diy.com. Vyberte svoju krajinu a pomocou vyhľadávacej masky vyhľadajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 459269_2401 sa dostanete na návod na obsluhu pre svoj výrobok.



● Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



GEL-KNIESCHÜTZER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.



Lesen Sie die folgenden Anleitungen sorgfältig durch.

Verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben und nur für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, händigen Sie bitte auch die Begleitdokumente aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Der Knieschoner ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Er wurde für den Einsatz bei kniendem Arbeiten auf ebenem Boden entwickelt. Die Knieschoner sind nicht für harte Bedingungen geeignet, z. B. für scharfe Oberflächen, wie Felsen in Bergwerken oder Steinbrüchen.

● Verpackungsinhalt

1 x Gel-Knieschützer-set (Größe: 235 x 185 mm)

1 x Gebrauchsanweisung

● Verwendetes Symbol



Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, erfüllen alle relevanten und geltenden Vorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums. Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: www.owim.com



Herstellungsdatum (Monat/Jahr): 08/2024



Warnung!

- Verwenden Sie die Knieschoner nicht bei extremen Temperaturen, da dies die Schutzwirkung beeinträchtigen könnte.
- Tragen Sie bei gefährlichen Arbeiten auch eine geeignete PSA-Ausrüstung wie eine Schutzbrille oder einen Helm.
- Die Knieschoner können keinen vollständigen Schutz vor Verletzungen bieten. Die Schutzeigenschaften müssen immer vorher geprüft werden.
- Dieser Artikel ist nicht wasserdicht, nicht feuerfest und nicht chemikalienbeständig.

- Die Lebensdauer des Artikels hängt vom Grad seiner Nutzung ab. Der Artikel muss jedoch spätestens fünf Jahre nach dem Herstellungsdatum ersetzt werden (Version: 08/2024).
- Nicht geeignet für sportliche Aktivitäten wie Inlineskaten, Fahrradfahren, usw.

Die Knieschoner wurden als TYP 1, Leistungsstufe 1 zertifiziert. EU-Baumusterprüfung nach EN 14404:2004 + A1:2010.

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 Kategorie II (PSA = Persönliche Schutzausrüstung). Zertifiziert durch TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Deutschland, Benannte Stelle Nr. 0197.



Pannensicher getestet und geprüft

DIN EN 14404:2004 + A1:2010 DEFINIERT 4 TYPEN UND 3 LEISTUNGSSTUFEN VON KNIESCHÜTZERN

Typen

Typ 1: Knieschoner, der unabhängig von anderer Kleidung am Knie befestigt wird.

Typ 2: Kniepolster, das z. B. in Taschen am Hosenbein befestigt wird.

Typ 3: Ausstattung, die nicht am Körper befestigt wird.

Typ 4: Knieschoner, der Teil einer Ausstattung mit zusätzlichen Funktionen ist, wie z. B. ein Rahmen zur Unterstützung beim Aufstehen.

Leistungsstufen

Es gibt 3 verschiedene Leistungsstufen:

Stufe 0 ist ein Knieschutz, der für ebene Flächen geeignet ist und keinen Schutz vor Durchstichen bietet.

Stufe 1 ist ein Knieschutz, der sowohl für ebene als auch für unebene Flächen geeignet ist. Dieser bietet Schutz gegen Durchstiche mit einer Kraft von (100 ± 5) N.

Stufe 2 ist ein Knieschutz, der sowohl für ebene als auch für unebene Flächen unter schwierigen Bedingungen geeignet ist und Schutz gegen Durchstiche bis zu einer Kraft von (250 ± 10) N bietet.

● Anbringen des Knieschoners

Der Knieschoner wird mit Klettverschlüssen rechts und links korrekt am Knie befestigt, so dass der Kniebereich abgedeckt ist. Die Oberkante des Knieschoners sollte das gebeugte Knie um 2 cm überragen. Der Knieschoner kann über der Kleidung getragen oder direkt auf der Haut befestigt werden.

Achtung!

- Achten Sie darauf, dass die Klettverschlüsse nicht zu fest sitzen. Achten Sie darauf, dass die Klettverschlüsse nicht über die Kniekehle hinausragen. Dies könnte die Blutzirkulation beeinträchtigen.
- Geeignet für Personen mit einem Taillenumfang von bis zu 100 cm!
- Prüfen Sie abschließend, ob der Knieschoner bequem sitzt und für die auszuführende Arbeit ausreichend festgezogen ist.

● **Wartung und Pflege**

● **Allgemein**

- Überprüfen Sie die Knieschoner vor jedem Gebrauch auf Schäden. Sind die Knieschoner beschädigt, z. B. gerissen, gebrochen oder haben sich Teile gelockert, sind sie nicht mehr zu gebrauchen und sollten nicht getragen werden. Nehmen Sie keine Eingriffe an diesem Produkt vor, da die Schutzwirkung dann nicht mehr gewährleistet ist. Starke Verschmutzung, Veränderungen oder unsachgemäßer Gebrauch können die Leistung dieser Knieschützer auf gefährliche Weise beeinträchtigen.
- Die Knieschoner bestehen hauptsächlich aus PVC, Polyester, Neopren.

● **Reinigung**

Grober Schmutz kann durch Bürsten von den Knieschonern entfernt werden. Hartnäckige Verschmutzungen können durch Handwäsche in lauwarmem Wasser oder mit einer neutralen Waschmittellösung entfernt werden. Mit klarem Wasser abspülen. Waschen Sie die Knieschoner niemals mit lösungsmittelhaltigen oder scharfen Reinigungsmitteln. Niemals in der Maschine waschen, im Trockner trocknen oder bügeln, Vor dem ersten Gebrauch waschen, Separat waschen.



Handwäsche, kalt.



Nicht bleichen.



Nicht im Trommeltrockner trocknen.



Nicht bügeln.



Nicht chemisch reinigen.

● **Aufbewahrung und Transport**

Dieser Artikel sollte während der Aufbewahrung oder des Transports nicht direktem Sonnenlicht oder erhöhten Temperaturen ausgesetzt werden. Stellen Sie keine schweren Lasten auf den Artikel. Dies könnte zu Rissen oder Zersetzungen führen, was die Lebensdauer des Knieschoners drastisch verkürzen und seine Verwendbarkeit einschränken kann. Nur Knieschoner in einwandfreiem Zustand können den Schutz bieten, für den sie bestimmt sind.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 459269_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 459269_2401 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch





IAN 459269_2401

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

GERMANY

Model No.: HG10350

Version: 08/2024